



Z 09302

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 12

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 20

NL

Handleiding

vanaf pagina 29

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	3
Sicherheitshinweise _____	4
Lieferumfang & Geräteübersicht _____	7
Vor dem ersten Gebrauch _____	8
Benutzung _____	8
Nach dem Gebrauch _____	9
Fehlerbehebung _____	10
Technische Daten _____	11
Entsorgung _____	11

Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:

Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Ergänzende Informationen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Polster- und Teppichreiniger entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät dient zur Entfernung von leichten Verschmutzungen auf Polstern und kleinen Teppichen sowie zur Auffrischung von Polstern, wie z.B. Sofas und Autositze, und kleinen Teppichen, wie z.B. Läuferteppiche und Fußmatten. Es ist kein Ersatz für einen herkömmlichen Staubsauger. Vor der Benutzung des Gerätes muss das zu behandelnde Polster bzw. der Teppich gründlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.
- Vorsicht vor unsachgemäßem Gebrauch! Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - glühende Asche, Zigarettenstummel, Streichhölzer etc.
 - brennbare oder entzündliche Stoffe

- sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Toner oder Sand
- spitze, harte Gegenstände, wie z. B. Glassplitter
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Bauteile.

Sicherheitshinweise



Gefahr für Kinder

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf! Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Gerät fern, während es in Betrieb ist.



Gefahr durch Stromschlag

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Bei Schäden/Störungen trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- **ACHTUNG:** Akute Lebensgefahr durch Stromschlag! Versuchen Sie niemals, einen elektrischen Artikel selbst zu reparieren, sondern suchen Sie den nächsten Kundendienst/Fachmann auf, um die eigene Sicherheit zu gewährleisten. Dies gilt auch für das Stromkabel. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Stecker oder sonstigen Beschädigungen am Gerät.
- Tragen oder ziehen Sie niemals das Gerät an dem Stromkabel, behandeln Sie das Stromkabel immer mit Achtsamkeit. Vermeiden Sie es, das Kabel in Türen einzuklemmen, über scharfe Kanten oder Ecken zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von heißen Flächen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, deren Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich bleiben.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie den Netzstecker ziehen oder in die Steckdose stecken.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät nicht verwenden,
 - wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt,
 - bei einem Gewitter,
 - bevor Sie es reinigen.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen. Fassen Sie den Netzstecker nur mit trockenen Händen an.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.



Vorsicht beim Betrieb

- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut und das Netzkabel vollständig abgewickelt ist. Der Frischwasser- und Schmutzwasserbehälter müssen eingesetzt sein.

- Überprüfen Sie das Gerät im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Bei Defekten darf das Gerät bis zur Instandsetzung durch einen Fachmann nicht mehr benutzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht umkippt. Das Wasser aus den Wasserbehältern könnte auslaufen.
- Angeschlossene Kabel dürfen keine Stolpergefahr darstellen.
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind, damit die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Bei einer Arbeitsunterbrechung und nach Gebrauch schalten Sie das Gerät ab und ziehen den Netzstecker.
- Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch auf einem Tuch ab, da nach dem Abschalten Restwasser aus den Düsen austreten kann.



Vorsicht bei Störungen

- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät. Es könnten stromführende Teile berührt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Fremdkörper aus dem Gerät zu entfernen. Sie könnten das Gerät beschädigen.



Sach- und Geräteschaden

- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze, offenem Feuer, direktem Sonnenlicht und Stößen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile des Herstellers.
- Füllen Sie in den Frischwasserbehälter ausschließlich handelsübliche Reinigungspräparate für Waschsauger-Geräte.
- Gehen Sie nie über die auf den Wasserbehältern angegebene maximale Füllmenge hinaus.

- Verwenden Sie vorzugsweise destilliertes Wasser, um Verkalkung vorzubeugen.
- Probieren Sie die Reinigung immer erst an einer kleinen Stelle aus, um die Farbechtheit zu prüfen.



Reinigung

- Leeren Sie beide Wasserbehälter nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine chemischen Reinigungsmittel. Sie können das Gerät beschädigen.

Lieferumfang & Geräteübersicht



- 1 Ein/Aus-Schalter
- 2 Griff
- 3 Frischwasserbehälter
- 4 Haupteinheit
- 5 Abluftfilter
- 6 Saugdüse und Bürste
- 7 Verschluss des Schmutzwasserbehälters
- 8 Schmutzwasserbehälter

- 9 Entriegelungstaste des Schmutzwasserbehälters
- 10 Taste zur Abgabe von Wasser bzw. Reinigungslösung

Nicht abgebildet:

- 1 x Reinigungskonzentrat, 50ml
- Netzkabel

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Ersticken-gefahr!

Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Benutzung

Das Polster bzw. den Teppich vorbereiten

1. Saugen Sie das Polster oder den Teppich mit einem Staubsauger ab. Verwenden Sie hierzu möglichst einen Bürstenaufsatz.
2. Entfernen Sie, wenn möglich, alle Möbel vom Teppich. Bei großen Möbelstücken, die nicht weggestellt werden können, legen Sie Plastikfolie unter oder um die Füße und entfernen Sie diese erst, wenn der Teppich nach der Reinigung vollständig trocken ist. Die Füße könnten durch die Feuchtigkeit des Teppichs beschädigt werden.
3. Prüfen Sie die Farbechtheit des Polsters oder des Teppichs. Tränken Sie ein Stück weißen Stoffs mit der Reinigungslösung, die Sie verwenden wollen (siehe Abschnitt „Das Gerät vorbereiten/Frischwasserbehälter füllen“) und reiben Sie damit vorsichtig über eine unauffällige Stelle. Verfärbt sich der weiße Stoff nicht, können Sie das Polster oder den Teppich mit dem Gerät reinigen. Bei mehrfarbigen Polstern oder Teppichen testen Sie jede Farbe auf Echtheit.

Das Gerät vorbereiten/Frischwasserbehälter füllen



ACHTUNG!

- Füllen Sie in den Frischwasserbehälter ausschließlich handelsübliche Reinigungspräparate für Waschsauger-Geräte.
 - Verwenden Sie keine stark schäumenden Reinigungspräparate, da eine übermäßige Schaumbildung die Funktionsweise des Gerätes beeinträchtigt.
1. Fassen Sie in die zwei Aussparungen am Behälter und ziehen Sie den Frischwasserbehälter aus der Basiseinheit heraus.
 2. Auf der Unterseite des Behälters befindet sich der Verschluss. Drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.
 3. Befüllen Sie den Behälter mit dem Reinigungsmittel, das Sie verwenden wollen. Beachten Sie unbedingt die Dosierungshinweise des Reinigungsmittels.
 4. Befüllen Sie den Frischwasserbehälter bis zur **Max**-Fülllinie mit warmem Wasser (max. 40 °C).
 5. Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder auf das Gerät.

Polster oder Teppich reinigen



ACHTUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nicht wie einen herkömmlichen Staubsauger.
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht umkippt. Das Wasser aus den Wasserbehältern könnte auslaufen.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
 - Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Wasserbehälter entnehmen.
 - Nässen Sie das Polster oder den Teppich nicht übermäßig.
-
1. Aus dem Gerät kann auch nach dem Ausschalten Reinigungslösung austreten. Legen Sie deshalb ein Tuch bereit, auf dem Sie das Gerät abstellen können.
 2. Schließen Sie das Netzkabel an einer gut zugänglichen Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt.
 3. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter (1) auf I, um das Gerät einzuschalten.
 4. Schieben Sie das Gerät vorwärts entlang der Polster- oder Teppichkante und halten Sie die Taste zur Abgabe der Reinigungslösung (10) gedrückt. Die Lösung wird so auf dem Polster oder Teppich aufgetragen und eingebürstet. Gehen Sie dabei seitlich neben dem Gerät. **Treten Sie nicht auf den nassen Teppich!** Wenn Sie am Ende angekommen sind, lassen Sie die Taste los.
 5. Ziehen Sie das Gerät rückwärts dieselbe Bahn entlang. Das Schmutzwasser wird aufgesaugt.
 6. Setzen Sie die nächste Bahn leicht überlappend an dem gereinigten Streifen an. Arbeiten Sie sich mit gleichmäßigen Vor- und Rückwärtsbewegungen bis zum anderen Ende vor. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen bearbeiten Sie eine Bahn ggf. mehrere Male.
 7. Wenn der Schmutzwasserbehälter (8) bis zur **Max**-Markierung voll ist, muss er geleert werden (siehe Kapitel „Nach dem Gebrauch“, Abschnitt „Gerät reinigen“).
 8. Wenn Sie den Schmutzwasserbehälter leeren, den Frischwasserbehälter auffüllen oder die Reinigung beenden möchten, stellen Sie das Gerät auf das bereitgelegte Tuch. Schalten Sie es aus (Schalterposition 0).
 9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Nach dem Gebrauch

- Lassen Sie das frisch gereinigte Polster oder den frisch gereinigten Teppich vollständig trocknen.
- Setzen Sie sich nicht auf das Polster bzw. treten Sie nicht auf den Teppich, solange sie noch feucht sind.
- Falls Reinigungslösung auf Holzböden oder Möbel gelangt ist, wischen Sie diese weg.
- Saugen Sie das trockene Polster bzw. den trockenen Teppich mit einem Staubsauger ab. Verwenden Sie hierzu einen Bürstenaufsatz.

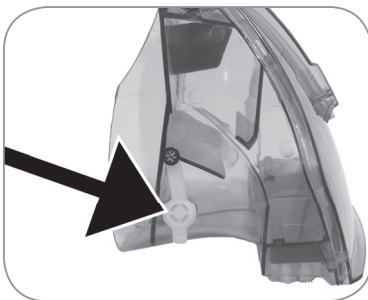
Gerät reinigen



ACHTUNG!

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine chemischen Reinigungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.
- Bevor Sie das Gerät verstauen, müssen die Wasserbehälter geleert und ausgespült werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
2. Halten Sie das Gerät am Griff und drücken Sie die Entriegelungstaste (9). Der Schmutzwasserbehälter wird aus der Verriegelung gelöst.



3. Öffnen Sie den Verschluss auf der Seite des Schmutzbehälters (siehe Foto) und schütten Sie das Schmutzwasser weg.
4. Spülen Sie den Behälter gründlich mit warmem Wasser aus.
5. Schütten Sie die restliche Reinigungslösung aus dem Frischwasserbehälter weg und spülen Sie den Behälter gründlich mit warmem Wasser aus.
6. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.
7. Wenn Sie den Schmutzwasserbehälter wieder auf das Gerät setzen, achten Sie darauf, dass die beiden Aussparungen an der Unterseite des Behälters in den Rastnasen am Gerät sitzen. Der Behälter muss hörbar einrasten.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice. Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	• Befindet sich der Ein/Aus-Schalter auf Position I? • Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.
Der Fleck wird nicht entfernt.	• Der Fleck ist zu hartnäckig oder zu alt. Behandeln Sie ihn gezielt mit einem Reinigungsmittel.

Technische Daten

Modell:	PC-P005C
Artikelnummer:	Z 09302
Spannungsversorgung:	220–240 V ~ 50 Hz
Motorleistung:	500 W
Kapazität Frischwasserbehälter:	max. 300 ml
Kapazität Schmutzwasserbehälter:	max. 900 ml
Netzkabellänge	5 m
Schutzklasse:	I



Kundenservice/ Importeur:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Deutschland
Tel.: +49 38851 314650
(0 – 30 Ct./Min. aus dem dt.
Festnetz, Mobilfunkpreise
können abweichen.)

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Contents

Proper use _____	12
Safety Instructions _____	13
Device overview & product contents _____	16
Prior to first use _____	16
Use _____	16
After use _____	18
Troubleshooting _____	19
Technical data _____	19
Disposal _____	19

Symbols explanation



Safety instructions:
Please carefully read through and obey the safety notes in order to avoid injury to persons and damage to property.



Supplementary information

Dear customer,

We are pleased that you have chosen our upholstery and carpet cleaner.

Before using the device for the first time, please carefully read through the instructions and store them for future reference. These instructions are to accompany the device when passed on to others.

The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

If you have questions about the device or spare parts/accessories, contact customer service via our website:

www.service-shopping.de

Proper use

- The device serves to remove small amounts of dirt from upholstery and little carpets and to refresh upholstery and little carpets. It is not a substitute for a conventional vacuum cleaner. It is necessary to thoroughly clean the upholstery or the carpet with a vacuum cleaner before using the device.
- Pay attention to improper use! Do not in any case vacuum up the following things:
 - smouldering ashes, cigarette butts, matches etc.
 - flammable or ignitable materials
 - very fine dust (e.g. cement dust), toner or sand
 - pointy, hard objects such as glass splinters
- The device is conceived for private use, not for commercial use.

- Only use the device as described in these instructions. Any other use is deemed improper.
- All defects caused by improper treatment, damage, limescale build-up or repair attempts are excluded from the guarantee. This also applies to normal wear and tear of the individual components.

Safety Instructions



Hazard for children

- Store the device out of the reach of children! Improper use may result in injury and electrical shock.
- Keep children and pets away from the packaging. There is a danger of suffocation!
- This device is not designed to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or received instructions on how to use the device from them.
- Children must be under supervision to ensure that they do not play with the device.
- Keep small children away from the device when it is in use.



Risk of electrical shock

- Never immerse the device in water or other liquids. Otherwise there is a risk of electrical shocks.
- Do not touch the device with wet hands. Do not use the device outdoors or in rooms with a high humidity.
- Only use the device in dry, indoor spaces.
- In the event of damages/malfunctions, immediately disconnect the device from the electrical line.
- **ATTENTION:** Serious risk to life and limb due to electrical shock! Never attempt to repair an electrical appliance yourself, rather locate the nearest customer service centre/qualified professional for your own safety. This also applies to the power cord. In the event of damage, contact the customer service.

- Do not use the device if the cable or plug is damaged or if the device is otherwise damaged.
- Never carry or pull the device by the power cord, always handle the power cord with care. Avoid catching the cord on doors and pulling it across sharp edges or corners. Keep the cable away from hot surfaces.
- Only connect the device to an electrical socket, which has been properly installed and complies with the data on the specification plate of the device. The socket must also be easily accessible after the device has been connected.
- The device must be off when you pull out the mains plug or connect it with a socket.
- Remove the power plug from the socket
 - if you are not using the device,
 - if a fault occurs during operation,
 - before a storm,
 - before you clean it.
- If you wish to pull the mains plug out of the socket, never pull on the cable, but always on the plug. Only take hold of the mains plug when your hands are dry.
- Do not use any extension cords.



Caution when using the device

- Only use the device if it has been properly assembled and the mains cord has been completely unwound. The tanks for fresh and dirty water must be installed.
- For your own safety, always check the device for damages prior to using it. In the event of defects, the device may not be used until repaired by a professional. If the mains cord is damaged, it must be replaced at a qualified workshop to avoid risks.
- Always make sure that there is no risk of the device tipping over. The water could leak out of the water tanks.
- Connected cords may not pose a tripping hazard.
- Do not insert anything in the device's openings and make sure that they are not plugged so that air circulation is not impaired.
- Never leave the device on when unattended.

- Turn the device off and pull the mains plug if you stop work and after you finish using the device.
- Place the device on a cloth after use so that water left in the nozzles can drain when the device is off.



Caution in the event of malfunctions

- Do not insert any objects into the device. There is a risk of contact with current-carrying parts.
- Do not use any sharp or pointy objects to remove debris from the device. They could damage the device.



Damage to property and the device

- Never place heavy objects on the device.
- Protect the device against heat, open flames, direct sunlight, and percussions. Make sure there is no risk of the device falling down.
- Only use original spare parts provided by the manufacturer.
- Only fill the fresh water tank with commercially-available cleaners for upholstery and carpet washers.
- Never fill the water tanks more than the maximum level indicated.
- Ideally, you should use distilled water to prevent scaling.
- Always first test clean a small area to check colour-fastness.



Cleaning

- Empty both water tanks after every use.
- Prior to each cleaning, pull the plug out of the socket.
- When cleaning the housing, do not use any chemical cleaners. They could damage the device.

Device overview & product contents



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 On/Off Switch | 9 Release button for the dirty water tank |
| 2 Handle | 10 Button for emitting water and/or cleaning solution |
| 3 Fresh water tank | |
| 4 Main unit | |
| 5 Exhaust filter | |
| 6 Suction nozzle and brush | Not shown: |
| 7 Cap of the dirty water tank | • 1 x cleaner, 50ml |
| 8 Dirty water tank | • Mains cord |

Prior to first use



CAUTION!

- Keep children and pets away from the packaging. There is a danger of suffocation!

Unpack all parts and make sure that the product contents are complete (see chapter "Product contents") and check for any damages from transport. If you identify damages to the components, do not use the device (!), instead contact our customer service centre.

Use

Preparing the upholstery or the carpet

1. Thoroughly vacuum clean the upholstery or the carpet to be treated with a vacuum cleaner. Use a brush adapter for this (if possible).
2. If possible, remove all furniture from the carpet. Place a plastic tarp under or around the legs of large pieces of furniture that can't be moved aside and only remove the

tarp once the carpet is completely dry after cleaning. Otherwise the wet carpet could damage the legs.

3. Check the upholstery's or carpet's colour-fastness. Dip a piece of white fabric in the cleaning solution that you want to use (see section "Preparing the device/filling the fresh water tank") and carefully rub on a hidden part. If the white fabric does not dis-colour, you can clean the upholstery or the carpet with the device. For multicoloured upholstery or carpets, test every colour for colour-fastness.

Preparing the device/filling the fresh water tank



CAUTION!

- Only fill the fresh water tank with commercially-available cleaners for upholstery and carpet washers.
- Do not use any high-foaming cleaners as an excessive amount of foam impairs the functioning of the device.

1. Hold the device by the handle and release the fresh water tank by grabbing into the two slots.
2. Take the fresh water tank out of the device.
3. The cap is on the back of the tank. Turn it counterclockwise to open it.
4. Fill it with the cleaner that you want to use. Please follow the dosing instructions for the cleaner.
5. Fill the fresh water tank with warm water (max. 40 °C) up to the **Max** mark. Then put the cap back on the tank.
6. Mount the fresh water tank back to the device.

Cleaning the upholstery or the carpet



CAUTION!

- Do not use the device as a conventional vacuum cleaner.
 - Always make sure that there is no risk of the device tipping over. The water could leak out of the water tanks.
 - Never leave the device on when unattended.
 - Turn off the device before you remove a water tank.
 - Do not excessively wet the upholstery or the carpet.
1. Cleaning solution may leak out of device once it is deactivated. For this reason, have a cloth laid out that you can place the device on.
 2. Connect the cord with an easily accessible socket whose mains voltage corresponds to the device's technical data.
 3. Push the On/Off switch (1) to the I position to turn on the device.
 4. Push the device forward along the upholstery or the carpet border and depress the button for emitting the cleaning solution (10). This will apply and brush the cleaning solution into the upholstery or the carpet. In the process, walk next to the device. **Do**

not step on the wet carpet! Once you have arrived at the other end of the upholstery or the carpet, release the button.

5. Now go over the same strip in reverse. The dirty water will be vacuumed up.
6. Start the next strip slightly overlapping the cleaned strip. Work with even forward and backward movements up to the other edge. In the event of stubborn dirt, go over a strip several times if necessary.
7. Once the dirty water tank (8) fills up to the **Max** mark, it will have to be emptied (see chapter "After use", section "Cleaning the device").
8. If you would like to empty the dirty water tank, fill the fresh water tank or end the cleaning process, place the device on the cloth you laid out. Turn it off (switch set to 0).
9. Remove the power plug from the socket.

After use

- Let the freshly cleaned upholstery or the carpet dry completely.
- Do not sit or step on it as long as it is still wet.
- If the cleaning solution ends up on wood floors or furniture, wipe it up.
- Vacuum clean the dry upholstery or the dry carpet with a vacuum cleaner. Use a brush adapter for this (if possible).

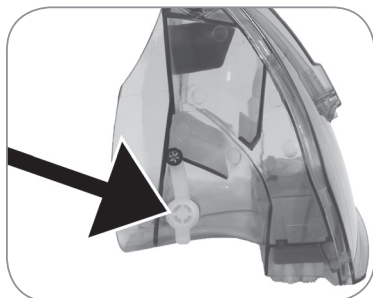
Cleaning the device



CAUTION!

- Do not use any chemical cleaners to clean the device. They could damage the device.
- The water tanks have to be emptied and rinsed out before you put away the device.

1. Make sure that the device is switched off and the mains plug is pulled out.
2. Empty the dirty water tank. For this, push the release button (9) back and pull the tank out of the main unit.



3. Open the cap on the side of the dirty water tank (see photo) and pour out the dirty water.
4. Rinse the tank out thoroughly with warm water.

5. Pour the leftover cleaning solution out of the fresh water tank and clean the tank thoroughly with warm water.
6. Allow all parts to dry completely before storing them.
7. When reattaching the dirty water tank to the device, make sure that the two recesses on the bottom side of the tank are engaged in the catches of the device. The tank must audibly lock into place.

Troubleshooting

If the device is not working properly, please check whether you are able to rectify the problem yourself. Otherwise contact customer service. Do not attempt to repair the device yourself!

Problem	Potential cause/solution
The device is not functioning.	- Is the On/Off switch set to the I position? - Is the plug properly connected with the socket? - Is the socket defective? Try another socket. - Check the socket's fuse.
The stain cannot be removed.	The stain is too stubborn or too old. Treat it directly with a cleaner.

Technical data

Model:	PC-P005C
Article number:	Z 09302
Voltage supply:	220–240 V ~ 50 Hz
Motor power:	500 W
Capacity of the fresh water tank:	max. 300 ml
Capacity of the dirty water tank:	max. 900 ml
Mains cord length	5 m
Safety class:	I

Customer service/ importer:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin

Germany

Tel.: +49 38851 314650

*) Calls subject to a charge.



Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Dispose of the device in an environmentally-friendly manner. The device does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances.

For more information, please contact the administration in your locality.

Sommaire

Utilisation adéquate	20
Consignes de sécurité	21
Vue générale de l'appareil et contenu de la livraison	24
Avant la première utilisation	25
Après l'utilisation	26
Suppression des défauts	27
Données techniques	27
Mise au rebut	28

Explication des symboles



Consignes de sécurité :

Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en à celles-ci pour éviter les dommages corporels et matériels.



Informations complémentaires

Chère cliente, cher client,

nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter le nettoyeur de tapis et de coussins.

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement pour le consulter ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

Si vous avez des questions sur l'appareil ainsi que sur les pièces de rechange/accessoires, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation adéquate

- L'appareil sert à supprimer la saleté légère sur le coussins et sur le petit tapis et pour rafraîchir ceux-ci. Il ne sert pas d'aspirateur habituel. Avant d'utiliser l'appareil, il faut nettoyer à fond le tapis ou le coussins à traiter avec un aspirateur.
- Faites attention à manipulation non appropriée! N'aspirez en aucun cas les choses suivantes :
 - cendre incandescente, mégot de cigarette, allumettes etc.
 - des matières inflammables
 - de la très fine poussière (p.ex. la poussière de béton), du toner ou du sable
 - des objets points et durs, comme par exemple des débris de verre

- L'appareil est conçu pour un usage privé, pas pour une utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.
- Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage, par l'entartrage ou par des tentatives de réparation. Cela vaut également pour l'usure normale des différents éléments.

Consignes de sécurité



Danger pour les enfants

- Rangez l'appareil de telle manière qu'il ne soit pas accessible aux enfants ! Une utilisation non appropriée peut causer des blessures et des électrocutions.
- Gardez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque d'asphyxie !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou un manque de connaissance, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de celle-ci une instruction sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Éloignez les petits enfants de l'appareil lorsqu'il est en marche.



Danger par électrocution

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides sinon il y a un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. N'utilisez l'appareil ni en extérieur ni dans des locaux à forte humidité de l'air.
- Rangez l'appareil uniquement dans des locaux secs.

- En cas de dommages/pannes, débranchez immédiatement l'appareil du secteur.
- **ATTENTION** : Fort danger d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil électrique mais allez au prochain service après-vente/spécialiste pour garantir votre propre sécurité. Ceci est également valable pour le câble d'alimentation électrique. En cas de dommages, veuillez contacter le service après-vente (voir chapitre « Service après-vente »).
- N'utilisez pas l'appareil avec une prise ou un câble électrique endommagé ou encore d'autres dommages sur l'appareil.
- Ne portez ni ne tirez jamais l'appareil par le câble d'alimentation électrique, manipulez toujours ce câble avec précaution. Évitez de coincer le câble dans des portes, de le tirer par dessus des arêtes ou angles coupants. Éloignez le câble de toute surface brûlante.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique dont la tension de secteur coïncide avec les indications de la plaque signalétique de l'appareil. Après le branchement, la prise doit aussi être bien accessible.
- L'appareil doit être arrêté lorsque vous branchez ou débranchez la fiche électrique.
- Débranchez la prise électrique
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
 - si, pendant le fonctionnement, une erreur survient,
 - lors d'un orage,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous souhaitez retirer la prise électrique, saisissez-la toujours au niveau de la fiche et jamais par le câble. Ne saisissez la fiche que si vous avez les mains sèches.
- N'utilisez aucun câble de rallonge.



Précaution lors de l'utilisation

- Veuillez n'utiliser l'appareil qu'une fois celui-ci entièrement assemblé et que le câble d'alimentation électrique est complètement déroulé. Les réservoirs d'eau fraîche et d'eau sale doivent être en place.

- Dans l'intérêt de votre propre sécurité, avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé. En cas de défauts, l'appareil ne doit plus être utilisé jusqu'à sa réparation par un spécialiste. Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par un atelier spécialisé pour éviter tout risque.
- Veillez à ce que l'appareil ne se renverse pas. L'eau pourrait s'échapper des réservoirs.
- Le câble branché ne doit pas être une source de trébuchement.
- N'introduisez rien dans les ouvertures de l'appareil et veillez à ce qu'elles ne soient pas bouchées pour ne pas perturber la circulation d'air.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- Lors d'une interruption de travail et après l'utilisation, arrêtez l'appareil et débranchez la prise électrique.
- Après usage, posez l'appareil sur un chiffon du fait que des résidus d'eau peuvent sortir des buses après l'arrêt de l'appareil.



Attention en cas de pannes

- N'introduisez aucun objet dans l'appareil. Il pourrait toucher des parties conductrices d'électricité.
- N'utilisez aucun objet coupant ou pointu pour retirer des corps étrangers de l'appareil. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.



Dommages matériels et sur l'appareil

- Ne posez jamais des objets lourds sur l'appareil.
- Protégez l'appareil contre la chaleur, le feu, les rayons directs du soleil et les chocs. Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant.
- Dans le réservoir d'eau fraîche, versez uniquement des préparations courantes de nettoyage pour les aspirateurs de lavage.
- Ne remplissez pas au-delà de la quantité maximum indiquée sur les réservoirs d'eau.
- Utilisez de préférence de l'eau distillée pour prévenir contre l'entartrage.

- Faites toujours le test de nettoyage sur un petit endroit pour vérifier, par exemple, si les couleurs résistent.



Nettoyage

- Visez les deux réservoirs d'eau après chaque usage.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage.
- Pour le nettoyage du boîtier, n'utilisez aucun détergent chimique. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

Vue générale de l'appareil et contenu de la livraison



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Poignée
- 3 Réservoir d'eau fraîche
- 4 Unité de base
- 5 Filtre d'air vicié
- 6 Buse d'aspiration et brosse
- 7 Fermeture du réservoir d'eau sale
- 8 Réservoir d'eau sale
- 9 Touche de déverrouillage du réservoir d'eau sale

- 10 Touche de projection d'eau ou du détergent

Non représentés:

- 1 x détergent, 50ml
- Câble d'alimentation

Avant la première utilisation



ATTENTION !

- Gardez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque d'asphyxie !

Déballer toutes les pièces et vérifiez que l'étendue de la livraison est complète (voir chapitre « Étendue de la livraison ») et ne comporte aucun dommage. Si les composants comportaient des dommages, ne les utilisez pas (!) mais contactez notre service après-vente .

Utilisation

Préparation du tapis ou du coussins

1. Passez l'aspirateur à fond sur le tapis ou le coussins devant être nettoyé. Pour ce faire, utilisez si possible une brosse.
2. Si possible, retirez tous les meubles se trouvant sur le tapis. En présence de meubles de grande taille ne pouvant pas être déplacés, posez un film en plastique sous ou autour des pieds et n'enlevez celui-ci que lorsque le tapis est complètement sec après le nettoyage. L'humidité du tapis pourrait endommager les pieds.
3. Vérifiez que les couleurs du tapis ou du coussins résistent. Imbibez un morceau de tissu blanc avec le détergent, que vous voulez utiliser (voir passage « Préparer l'appareil/remplir le réservoir d'eau fraîche ») et frottez avec précaution un endroit peu visible. Si le morceau de tissu blanc ne change pas de couleur, vous pouvez nettoyer avec l'appareil. Si votre tapis ou coussins est multicolore, testez chaque couleur.

Préparer l'appareil/remplir le réservoir d'eau fraîche



ATTENTION !

- Dans le réservoir d'eau fraîche, versez uniquement les préparations courantes de nettoyage pour les aspirateurs de lavage.
 - N'utilisez aucune préparation moussant fortement car en présence de trop de mousse, le fonctionnement de l'appareil peut être perturbé.
1. Visez le réservoir d'eau. Pour ce faire, maintenez cette dans les deux évidements et retirez le réservoir hors de l'unité de base.
 2. Sur le fond du réservoir se trouve une fermeture. Tournez celle-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
 3. Remplissez le réservoir avec le détergent, que vous voulez utiliser. Veuillez aussi respecter les instructions de dosage du détergent.
 4. Remplissez le réservoir d'eau fraîche jusqu'à la ligne **Max** avec de l'eau chaude (maxi 40 °C).
 5. Placez le réservoir d'eau fraîche dans l'appareil.

Nettoyer le tapis ou le coussins



ATTENTION !

- N'utilisez pas l'appareil comme un aspirateur courant.
 - Veillez à ce que l'appareil ne se renverse pas. L'eau pourrait s'échapper des réservoirs.
 - Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
 - Arrêtez toujours l'appareil avant de retirer un réservoir d'eau.
 - Ne mouillez pas le tapis ou le coussins exagérément.
-
1. Après l'arrêt, de la solution de détergent peut s'échapper de l'appareil. Pour cette raison, prévoyez un chiffon sur lequel vous déposerez l'appareil.
 2. Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique bien accessible dont la tension corresponde aux données techniques de l'appareil.
 3. Mettez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur I pour mettre l'appareil en marche.
 4. Poussez l'appareil le long du bord du tapis ou du coussin et maintenez appuyée la touche de projection du détergent (10). La solution est appliquée sur le tapis ou sur le coussin qui est aussi brossé. Marchez à côté de l'appareil. **Ne marchez pas sur le tapis mouillé !** Lorsque vous arrivez à l'autre extrémité, relâchez la touche.
 5. Faites rouler l'appareil sur la même bande nettoyée en marche arrière. L'eau sale est aspirée.
 6. Passez la prochaine bande en chevauchant légèrement sur la bande déjà nettoyée. Travaillez en faisant des mouvements réguliers d'avant en arrière jusqu'à l'autre bord. Dans le cas de saletés récalcitrantes, traitez une bande plusieurs fois.
 7. Lorsque le réservoir d'eau sale (8) est rempli jusqu'à la marque **Max**, il faut le vider (voir chapitre « Après l'utilisation », passage « Nettoyer l'appareil »).
 8. Lorsque vous videz le réservoir d'eau sale, que remplissez le réservoir d'eau fraîche ou que vous souhaitez achever le nettoyage, posez l'appareil sur le chiffon préparé. Arrêtez-le (position du contacteur 0).
 9. Débranchez la prise électrique.

Après l'utilisation

- Laissez sécher entièrement le tapis ou le coussin nettoyé.
- Ne asseyez sur le coussin ou ne marchez pas sur le tapis tant qu'ils sont humide.
- Si de la solution de nettoyage touche des sols en bois ou des meubles, essuyez-la.
- Aspirez le tapis ou coussin sec avec un aspirateur. Pour ce faire, utilisez si possible une brosse.

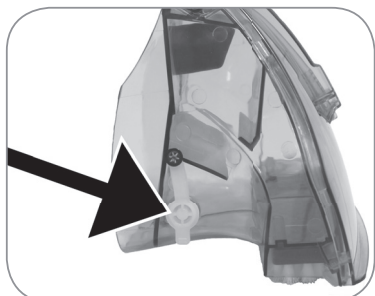
Nettoyer l'appareil



ATTENTION !

- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez aucun détergent chimique. Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- Avant de ranger l'appareil, vous devez vider et rincer les réservoirs d'eau.

1. Assurez-vous que la prise électrique est débranchée.
2. Maintenez l'appareil au niveau de la poignée et appuyez sur la touche de déverrouillage (9). Le réservoir sort du verrouillage.



3. Ouvrez la fermeture sur la face du réservoir d'eau sale (voir photo) et jetez l'eau sale.
4. Rincez le réservoir à fond avec de l'eau chaude.

5. Jetez les restes de solution de nettoyage du réservoir d'eau fraîche et rincez le réservoir à fond avec de l'eau chaude.
6. Laissez sécher entièrement toutes les pièces avant de les ranger.
7. Lorsque vous remettez le réservoir d'eau sale dans l'appareil, veillez à ce que les deux logements sous le réservoir se placent sur les taquets de l'appareil. Le réservoir doit émettre un clic.

Suppression des défauts

Si l'appareil ne devait pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord si vous pouvez corriger un problème vous-même. Sinon, contactez le service après-vente. N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne fonctionne pas.	• Est-ce que l'interrupteur marche/arrêt est sur la position I ? • Est-ce que la prise électrique est bien branchée ? • Est-ce que la prise électrique est défectueuse ? Essayez une autre prise électrique. • Vérifiez le fusible de votre branchement au secteur.
La tache ne part pas.	• La tache est trop récalcitrante ou trop vieille. Traitez-la avec un détergent.

Données techniques

Modèle :	PC-P005C
Réf. article :	Z 09302
Alimentation électrique :	220–240 V ~ 50 Hz
Puissance du moteur :	500 W
Capacité	
– du réservoir d'eau fraîche :	maxi 300 ml
– du réservoir d'eau sale :	maxi 900 ml
Longueur du câble électrique	5 m
Catégorie de protection :	I

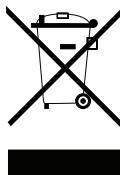
Service après-vente/ importateur :

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Allemagne
Tél. : +49 38851 314650
*)Appel payant.

Mise au rebut



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'amener au service de collection de matières recyclables.



Mettez l'appareil au rebut en respectant l'environnement. Ne jetez pas cet appareil aux ordures ménagères. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électronique usés.

De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Inhoud

Reglementair gebruik _____	29
Veiligheidsinstructies _____	30
Overzicht van het apparaat & Leveringspakket _____	33
Voor ingebruikname _____	33
Gebruik _____	34
Na het gebruik _____	35
Oplossing van fouten _____	36
Technische gegevens _____	36
Afvalverwijdering _____	37

Verklaring van symbolen



Veiligheidsinstructies:

Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.



Aanvullende informatie

Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor de reiniger voor gestofferde meubel en tapijts.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren voor latere inzage. Geeft u het apparaat aan iemand anders, overhandig dan ook de handleiding.

Fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de gegevens in deze handleiding niet worden nageleefd.

Hebt u vragen betreffende het apparaat en de vervangstukken/accessoires, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Reglementair gebruik

- Het apparaat is bedoeld om licht bevulde gestofferde meubel en kleine tapijten te reinigen en gestofferde meubel en kleine tapijten op te frissen. Het vervangt geen gewone stofzuiger. Voor het gebruik van het apparaat moet het tapijt of het gestofferde meubel dat u wilt behandelen grondig worden gereinigd met een stofzuiger.
- Let op voor verkeer gebruik! Zuig zeker niet de volgende zaken op:
 - gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifers etc.
 - brandbare of ontvlambare stoffen
 - zeer fijn stof (bijv. betonstof), toner of zand
 - puntige, harde voorwerpen zoals glassplinters

- Het apparaat werd ontworpen voor het privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.
- De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging en reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage van de afzonderlijke onderdelen.

Veiligheidsinstructies



Gevaar voor kinderen

- Bewaar het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plaats! Verkeerd gebruik kan leiden tot letsels en elektrische schokken.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze van die personen instructies kregen voor het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd kleine kinderen weg van het apparaat, als het wordt gebruikt.



Gevaar door elektrische schok

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen, omdat anders het risico op een elektrische schok bestaat.
- Raak het apparaat niet aan met vochtige handen. Gebruik het niet in open lucht of in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Bewaar het apparaat alleen in droge binnenruimten.
- Bij schade/storingen dient u het apparaat direct los te koppelen van het elektriciteitsnet.

- **OPGELET:** Acut levensgevaar door elektrische schok! Probeer nooit een elektrisch artikel zelf te repareren, maar contacteer de dichtst bijzijnde klantendienst/vakman om de eigen veiligheid te waarborgen. Dit geldt ook voor het elektrische snoer. Contacteer in geval van schade de klantendienst.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigd snoer, beschadigde stekker of andere schade aan het apparaat.
- Draag of trek het apparaat nooit aan het elektrische snoer, behandel het elektrische snoer steeds met zorg. Zorg ervoor dat u het snoer niet tussen deuren klemt, over scherpe randen of hoeken trekt. Houd het snoer weg van hete oppervlakken.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact, waarvan de spanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat. Het stopcontact moet ook na de aansluiting goed toegankelijk blijven.
- Het apparaat moet uitgeschakeld zijn, als u de stekker uittrekt of in het stopcontact steekt.
- Trek de stekker uit het stopcontact,
 - als u het apparaat niet gebruikt,
 - als er tijdens het gebruik een fout optreedt,
 - bij een onweer,
 - voor de reiniging.
- Om de stekker uit het stopcontact te trekken, dient u steeds aan de stekker en niet aan het snoer te trekken. Raak de stekker alleen aan met droge handen.
- Gebruik geen verlengsnoer.



Opgelet bij het gebruik

- Gebruik het apparaat alleen, als het volledig is gemonteerd en het elektrische snoer volledig is afgerold. Het reservoir voor vers water en vuil water moeten geïnstalleerd zijn.
- Kijk in het belang van uw eigen veiligheid het apparaat voor elk gebruik na op beschadigingen. Is het apparaat defect, mag het niet meer worden gebruikt tot het gerepareerd is door een vakman. Als het elektrische snoer beschadigd is, moet het worden ver-

vangen door een gespecialiseerde werkplaats, zodat gevaar wordt vermeden.

- Zorg ervoor dat het apparaat niet kantelt. Het water van de waterreservoirs kan uitlopen.
- Aangesloten elektrische snoeren mogen geen struikelblok vormen.
- Steek niets in de openingen van het apparaat en zorg ervoor dat deze niet verstopt zijn, zodat de luchtcirculatie niet in het gedrang komt.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het is ingeschakeld.
- Bij een onderbreking van het werk en na gebruik dient u het apparaat uit te schakelen en de stekker uit te trekken.
- Plaats het apparaat na gebruik op een doek, omdat er na de uitschakeling restwater uit de mondstukken kan lopen.



Opgelet bij storingen

- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Stroomgeleidende delen kunnen worden geraakt.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen, om vreemde voorwerpen uit het apparaat te verwijderen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.



Materiële schade en schade aan het apparaat

- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen hitte, een open vuur, direct zonlicht en schokken. Laat het apparaat niet vallen.
- Gebruik alleen originele vervangstukken van de producent.
- Vul het reservoir voor vers water uitsluitend met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor reiniger voor gestoffeerde meubel en tapijts.
- Overschrijd nooit de op de waterreservoirs aangeduide maximale hoeveelheid.
- Gebruik bij voorkeur gedistilleerd water om verkalking tegen te gaan.

- Test de reiniging steeds op een kleine plaats om de kleurechtheid na te gaan.



Reiniging

- Maak beide waterreservoirs leeg na elk gebruik.
- Trek voor elke reiniging de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik voor de reiniging van de behuizing geen chemische reinigingsmiddelen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.

Overzicht van het apparaat & Leveringspakket



- | | |
|--|---|
| 1 Aan/uit-schakelaar | 9 Ontgrendelknop van het reservoir voor vuil water |
| 2 Greep | 10 Knop voor de afgifte van water resp. reinigingsoplossing |
| 3 Reservoir voor vers water | |
| 4 Basiseenheid | |
| 5 Afvoerluchtfilter | |
| 6 Zuigmondstuk en borstel | Niet afgebeeld: |
| 7 Sluiting van het reservoir voor vuil water | • 1 x reinigingsmiddel, 50ml |
| 8 Reservoir voor vuil water | • Elektrisch snoer |

Voor ingebruikname



LET OP!

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Pak alle onderdelen uit en ga de levering na op volledigheid en mogelijke transportschade (zie hoofdstuk “Leveringspakket”). Indien er onderdelen schade vertonen, gebruik deze dan niet (!), contacteer onze klantendienst.

Gebruik

Het tapijt of het gestoffeerde meubel voorbereiden

1. Stofzuig het tapijt of het gestoffeerde meubel grondig met een stofzuiger. Gebruik hiervoor indien mogelijk een borstelopzetstuk.
2. Verwijder, indien mogelijk, alle meubelen van het tapijt. Bij grote meubelstukken, die niet kunnen worden weggezet, legt u een plastic folie onder of rond de poten en verwijdt deze pas als het tapijt na de reiniging opnieuw volledig droog is. De poten kunnen worden beschadigd door de vochtigheid van het tapijt.
3. Controleer het tapijt of het gestoffeerde meubel op kleurechtheid. Drenk een stuk witte stof in de reinigungsoplossing, die u wilt gebruiken (zie paragraaf “Het apparaat voorbereiden/reservoir voor vers water vullen”) en wrijf daarmee voorzichtig op een onopvallende plaats. Verkleurt de witte stof niet, dan kunt u het tapijt of het gestoffeerde meubel met het apparaat reinigen. Bij meerkleurige tapijten of het gestoffeerde meubel test u elk kleur op echtheid.

Het apparaat voorbereiden/reservoir voor vers water vullen



LET OP!

- Vul het reservoir voor vers water uitsluitend met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor reinigers voor gestoffeerde meubel en tapijts.
 - Gebruik geen sterk schuimende reinigingsmiddelen, omdat een overmatige schuimvorming het functioneren van het apparaat aantast.
-
4. Grijp in de twee uitsparingen en trek het reservoir voor vers water uit de basiseenheid.
 5. Op de onderkant van het reservoir bevindt zich de sluiting. Draai deze tegen de wijzers van de klok om ze te openen.
 6. Vul het reservoir met het reinigingsmiddel, die u wilt gebruiken. Respecteer ook de doseringsinstructies van het reinigingsmiddel.
 7. Vul het reservoir voor vers water tot aan de **Max**-lijn met warm water (max. 40 °C).
 8. Plaats het reservoir voor vers water op de apparaat.

Het tapijt of het gestoffeerde meubel reinigen



LET OP!

- Gebruik het apparaat niet als een gewone stofzuiger.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet kantelt. Het water van de waterreservoirs kan uitlopen.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het is ingeschakeld.

- Schakel het apparaat uit, alvorens een waterreservoir te verwijderen.
 - Maak het tapijt of het gestoffeerde meubel niet te nat.
-

1. Uit het apparaat kan er reinigungsoplossing lekken, ook als het is uitgeschakeld. Leg daarom een doek klaar, waarop u het apparaat neerzet kunt.
2. Sluit het elektrische snoer aan op een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de netspanning overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat.
3. Zet de aan/uit-schakelaar (1) op de positie I, om het apparaat in te schakelen.
4. Schuif het apparaat voorwaarts langs de rand van het tapijt of van het gestoffeerde meubel en houd de knop voor de afgifte van reinigungsoplossing (10) ingedrukt. De oplossing wordt zo op het tapijt of het gestoffeerde meubel aangebracht en ingeborsteld. Stap daarbij opzij naast het apparaat. **Trap niet op het natte tapijt!** Als u aan het andere uiteinde bent gekomen, laat u de knop los.
5. Trek het apparaat nu langs dezelfde baan achterwaarts. Het vuile water wordt opgezogen.
6. Begin een volgende baan lichtjes overlappend met de gereinigde strook. Ga te werk met gelijkmatige voorwaartse en achterwaartse bewegingen tot aan de andere rand. Bij hardnekkig vuil dient u een baan eventueel meerdere keren te behandelen.
7. Als het reservoir voor vuil water (8) vol is tot aan de **Max**-markering, dan moet het worden leeg gemaakt (zie hoofdstuk "Na het gebruik", paragraaf "Apparaat reinigen").
8. Als u het reservoir voor vuil water leeg maakt, het reservoir voor vers water vult of de reiniging wilt beëindigen, dan dient u het apparaat op de klaargelegde doek te plaatsen. Schakel het uit (schakelaarspositie 0).
9. Trek de stekker uit het stopcontact.

Na het gebruik

- Laat het pas gereinigde tapijt of het gestoffeerde meubel volledig drogen.
- Zet of trap er indien mogelijk niet op, zolang het nog vochtig is.
- Indien de reinigungsoplossing beland is op houten vloeren of meubelen, dient u dit weg te vegen.
- Stofzuig het droge tapijt of het gestoffeerde meubel met een stofzuiger. Gebruik hiervoor indien mogelijk een borstelopzetstuk.

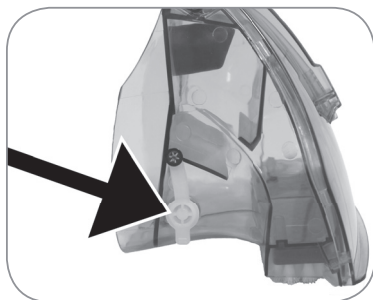
Apparaat reinigen



LET OP!

- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen chemische reinigungsmiddelen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
 - Alvorens het apparaat weg te bergen, moeten de waterreservoirs worden leeg gemaakt en uitgespoeld.
-

1. Zorg ervoor dat de apparaat is uitgeschakeld en de stekker is uitgetrokken.
2. Maak het reservoir voor vuil water leeg. Houd het apparaat hiervoor aan de greep en druk op de ontgrendelknop (9). Het reservoir wordt uit de vergrendeling losgemaakt.



3. Open de sluiting aan de kant van de reservoir voor vuil water (zie foto) en giet het vuile water weg.
4. Spoel het reservoir grondig uit met warm water.

5. Giet de resterende reinigingoplossing uit het reservoir voor vers water weg en spoel het reservoir grondig uit met warm water.
6. Laat alle onderdelen volledig drogen, alvorens ze weg te bergen.
7. Als u het reservoir voor vuil water terug op de grond plaatst, dient u ervoor te zorgen dat de beide inkepingen aan de onderkant van het reservoir in de vergrendelpunten van het apparaat zitten. Het reservoir moet hoorbaar vastklikken.

Oplossing van fouten

Functioneert het apparaat niet naar behoren, dan dient u eerst na te gaan of u het probleem zelf kunt oplossen. Contacteer in het andere geval de klantendienst. Probeer niet een defect apparaat eigenhandig te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat functioneert niet.	• Bevindt zich de aan/uit-schakelaar op positie I? • Steekt de stekker goed in het stopcontact? • Is het stopcontact defect? Probeer eerst een ander stopcontact. • Kijk de zekering van uw elektrische aansluiting na.
De vlek wordt niet verwijderd.	• De vlek is te hardnekkig of te oud. Behandel hem doelgericht met een reinigingsmiddel.

Technische gegevens

Model:	PC-P005C
Artikelnummer:	Z 09302
Stroomvoorziening:	220–240 V ~ 50 Hz
Motorvermogen:	500 W
Inhoud van het reservoir	
– voor vers water:	max. 300 ml
– voor vuil water:	max. 900 ml
Lengte (elektrische snoer):	5 m
Veiligheidsklasse:	I

Klantenservice/ importeur:

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Duitsland
Tel.: +49 38851 314650

*) Niet gratis.

Afvalverwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en zorg voor gescheiden afvalverwerking.



Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier. Het apparaat hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar de gemeentewerf of naar een inzamelstation voor oude elektrische en elektronische apparaten.

Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.



